

ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 264/02/KOL

ze dne 18. prosince 2002,

kterým se po třicáté sedmé mění procesní a hmotná pravidla v oblasti státní podpory přijetím nové kapitoly 22: Podpora na záchranu a restrukturalizaci a podpora na ukončení činnosti v odvětví oceli

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

S OHLEDEM NA Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ⁽¹⁾, a zejména na články 61 až 63 této dohody,

S OHLEDEM NA Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora ⁽²⁾, a zejména na článek 24 a článek 1 protokolu 3 této dohody,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE podle článku 24 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru Kontrolní úřad ESVO uplatňuje ustanovení Dohody o EHP týkající se státní podpory,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE podle čl. 5 odst. 2 písm. b) Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru vydá Kontrolní úřad ESVO oznámení nebo pokyny k záležitostem, kterými se Dohoda o EHP zabývá, pokud to tato dohoda nebo Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru výslovně stanoví nebo pokud to Kontrolní úřad ESVO považuje za nezbytné,

S ODKAZEM NA procesní a hmotná pravidla v oblasti státní podpory ⁽³⁾ přijatá Kontrolním úřadem ESVO dne 19. ledna 1994 ⁽⁴⁾,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE dne 7. března 2002 Evropská komise přijala prostřednictvím sdělení ⁽⁵⁾ nové zásady, na jejichž základě bude posuzovat podporu na záchranu a restrukturalizaci a podporu na ukončení činnosti v odvětví oceli,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE se toto sdělení týká i Evropského hospodářského prostoru,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE v celém Evropském hospodářském prostoru je třeba zajistit jednotné uplatňování pravidel EHS pro státní podporu,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE podle bodu II v položce „VŠEOBECNÉ“ na konci přílohy XV k Dohodě o EHP má Kontrolní úřad ESVO za účelem zachování rovných podmínek hospodářské soutěže přijmout po konzultaci s Komisí právní akty odpovídající právním aktům přijatým Komisí ES,

PO KONZULTACI s Evropskou komisí,

S ODKAZEM NA skutečnost, že Kontrolní úřad ESVO s členskými státy ESVO tuto záležitost konzultoval na mnohostranném jednání dne 19. října 2001,

ROZHODL TAKTO:

1. Pokyny pro státní podporu budou pozměněny přijetím kapitoly 22: Podpora na záchranu a restrukturalizaci a podpora na ukončení činnosti v odvětví oceli, ve znění uvedeném v příloze I tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Dále jen Dohoda o EHP.

⁽²⁾ Dále jen Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru.

⁽³⁾ Dále jen pokyny pro státní podporu.

⁽⁴⁾ Původně zveřejněná v Úř. věst. L 231, 3.9.1994 v dodatku EHP č. 32.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 70, 19.3.2002, s. 8.

2. Státy ESVO o tom budou informovány dopisem s kopií tohoto rozhodnutí a přílohy I. Státy ESVO budou požádány, aby do 20 pracovních dnů potvrdily souhlas s přijetím navrhovaných opatření uvedených v příloze I; viz rovněž bod 22.4 přílohy I.
3. Evropská komise bude informována v souladu s písmenem d) protokolu 27 Dohody o EHP zasláním kopie tohoto rozhodnutí včetně přílohy I.
4. Jakmile státy ESVO oznámí svůj souhlas s příslušnými opatřeními, bude toto rozhodnutí, včetně přílohy I, zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropských společenství.
5. Toto rozhodnutí je závazné v anglickém znění.

V Bruselu dne 18. prosince 2002.

Za Kontrolní úřad ESVO

Einar M. BULL

Předseda

Hannes HAFSTEIN

Člen kolegia

PŘÍLOHA

„22. PODPORA NA ZÁCHRANU A RESTRUKTURALIZACI A PODPORA NA UKONČENÍ ČINNOSTI V ODVĚTVĚ OCELI**22.1. PODPORA NA ZÁCHRANU A RESTRUKTURALIZACI PODNIKŮ V OBTÍŽÍCH**

Podpora na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích v odvětví oceli není, jak vyplývá z přílohy B víceodvětvového rámce pro regionální podporu velkým investičním projektům, slučitelná s vnitřním trhem.

22.2. PODPORA NA UKONČENÍ ČINNOSTI

- (1) Za slučitelnou s vnitřním trhem může být považována podpora usnadňování rozvoje některých hospodářských činností. Jak vyplývá z přílohy B víceodvětvového rámce, je za slučitelnou s vnitřním trhem považována tato podpora pro podniky působící v ocelářském průmyslu:
- (2) podpora na krytí plateb splatných zaměstnancům ocelářských podniků, kteří byli propuštěni nebo souhlasili s předčasným odchodem do důchodu, za předpokladu, že:
 - platby skutečně souvisí s částečným nebo úplným ukončením činnosti ocelárny, které dosud nebylo při schvalování podpory zohledněno,
 - platby nepřesáhnou výši plateb, které jsou běžně poskytovány podle platných předpisů ve státech ESVO,
 - a
 - výše podpory nepřesáhne 50 % těchto plateb;
- (3) podpora ocelářským podnikům, které postupně ukončují výrobu ocelářských produktů, za předpokladu, že:
 - tyto podniky mají právní subjektivitu nejpozději od 1. ledna 2002,
 - do data oznámení příslušné podpory pravidelně vyráběly ocelářské výrobky,
 - od 1. ledna 2002 neprovedly reorganizaci výroby nebo uspořádání závodu,
 - zavírají a ruší zařízení na výrobu ocelářských výrobků v období šesti měsíců od počátku ukončování výroby nebo od schválení podpory Úřadem, počítáno od události, která nastala později,
 - zavírání oceláren dosud nebylo zohledněno v rámci schválení podpory
 - a
 - částka podpory nepřesahuje zbytkovou účetní hodnotu ocelárny, která má být uzavřena, bez ohledu na tu část jakéhokoli nového ocenění provedeného od 1. ledna 2002, které přesahuje vnitrostátní míru inflace.
- (4) podpora ocelářským podnikům, které splňují podmínky stanovené v bodu 22.2 odst. 3, ale které jsou přímo nebo nepřímo kontrolovány podnikem nebo které samy přímo nebo nepřímo kontrolují podnik, který je sám ocelářským podnikem, může být považována za slučitelnou s vnitřním trhem, pokud:
 - podnik, který má být uzavřen, byl skutečně i právně vyčleněn z organizační struktury alespoň šest měsíců před vyplacením podpory,
 - účty podniku, který má být uzavřen, byly samostatně osvědčeny auditorem schváleným Úřadem jako pravé a přesné účty aktiv a pasiv tohoto podniku
 - a

- skutečně a ověřitelně dochází ke snižování výrobní kapacity, která bude v průběhu doby značným přínosem pro celý průmysl, a to z hlediska snižování výrobní kapacity ocelářských výrobků v období pěti let od uzavření podniku, na které byla poskytnuta podpora, nebo od posledního vyplacení podpory schválené podle tohoto bodu, pokud k němu došlo později. Státy ESVO mohou použít formuláře určené pro oznámení, které jsou připojené k víceodvětvovému rámci (příloha E), aby oznámily návrhy na poskytnutí podpory podle tohoto rámce.

22.3. OZNAMOVACÍ POVINNOST

Všechny podniky, jimž má být poskytnuta podpora na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích, které patří do ocelářského průmyslu, a podpora na ukončení činnosti v tomto odvětví, se oznamují samostatně.

22.4. PŘÍSLUŠNÁ OPATŘENÍ

- (1) Úřad navrhuje příslušná opatření podle čl. 1 odst. 1 protokolu 3 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru, aby z působnosti stávajících režimů podpory na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích vyloučil, jak vyplývá z Pokynů Úřadu pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích (kapitola 16), podporu podnikům patřícím do odvětví ocelářského průmyslu podle přílohy B víceodvětvového rámce, a to od 1. ledna 2003.
- (2) Státy ESVO mohou vyjádřit svůj výslovný souhlas s navrhovanými příslušnými opatřeními do 20 pracovních dnů ode dne, kdy jim byla oznámena. Pokud Úřad neobdrží žádnou odpověď, dojde k závěru, že příslušný stát ESVO s navrhovanými opatřeními nesouhlasí.

22.5. UPLATŇOVÁNÍ TOHOTO RÁMCE

Tento rámec se uplatňuje v období ode dne 1. ledna 2003 do dne 31. prosince 2009.

22.6. NEOZNÁMENÉ PODPORY POSKYTNUTÉ OCELÁŘSKÉMU PRŮMYSLU

Úřad posoudí slučitelnost se společným trhem podpor ocelářském průmyslu, které byly poskytnuty bez jeho souhlasu, a to na základě podmínek platných v době, kdy byla podpora poskytnuta.“
